



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.92
12 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать первая сессия
10-28 ноября 2003 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим,
социальным и культурным правам

Йемен

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел первоначальный доклад Йемена об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/5/Add.54) на своих 33-35-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 ноября 2003 года (см. E/C.12/2003/SR.33-35), и принял на своем 56-м заседании, состоявшемся 28 ноября 2003 года (см. E/C.12/2003/SR.56), следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Йемена, который подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, и письменные ответы на перечень вопросов Комитета (E/C.12/Q/YEM/1).

3. Отмечая откровенный характер диалога с делегацией государства-участника, Комитет вместе с тем сожалеет, что в составе делегации не было достаточного числа экспертов по всем областям экономических, социальных и культурных прав, которые могли бы представить Комитету более подробную информацию по конкретным мерам, принятым государством-участником во исполнение своих обязательств по Пакту.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет выражает удовлетворение в связи с рядом принятых государством-участником программ по борьбе с дискриминацией в отношении женщин, включая создание Высокого комитета по правам человека.

5. Комитет приветствует создание Национального комитета по делам женщин, который среди прочего, наделен полномочиями пересматривать и разрабатывать законодательство, касающееся женщин.

6. Комитет с удовлетворением отмечает Закон о местных органах власти № 4 2000 года, призванный обеспечить справедливое распределение услуг, программ и проектов в рамках широко децентрализованной системы управления социальными делами.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению пакта

7. Комитет признает, что в результате войны в Персидском заливе 1990-1991 годов, которая вынудила примерно миллион йеменских трудящихся-мигрантов вернуться в свои дома, бросив почти все свое имущество, а также в результате гражданской войны 1994 года государство-участник столкнулось с серьезными трудностями в контексте выполнения своих обязательств по Пакту.

Д. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

8. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на сохраняющуюся в йеменском гражданском обществе фактическую дискриминацию в отношении ряда некоторых маргинализированных и уязвимых групп населения, обычно именуемых ахдам, ахжур или зубуд (уничжительные термины, для которых не существует нейтральных альтернативных эквивалентов).

9. Несмотря на принятые государством-участником меры по улучшению положения женщин, Комитет обеспокоен существованием в Йемене определенных обычаев, традиций и видов культурной практики, которые приводят к значительной дискриминации в отношении женщин и девочек, а также тем, что по-прежнему сохраняются основания для дискриминации, особенно в законах о семье, статусе личности и наследовании. Кроме того, Комитет обеспокоен широким распространением в государстве-участнике дискриминации женщин с точки зрения их адекватной представленности в органах государственного управления всех уровней.

10. Комитет обеспокоен ограниченностью прогресса государства-участника в борьбе с безработицей, уровень которой остается весьма высоким, особенно среди молодежи.
11. Комитет сожалеет об отсутствии установленного минимального размера оплаты труда.
12. Комитет обеспокоен существующим разрывом между размером заработной платы мужчин и женщин, даже если они выполняют одинаковую работу в одинаковых условиях и имеют одинаковую квалификацию.
13. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что значительные слои общества, особенно лица, работающие не по найму, и сельскохозяйственные работники не охвачены системой социального обеспечения.
14. Комитет обеспокоен недостаточностью мер по борьбе с сексуальным и бытовым насилием, а также отсутствием законодательства, предусматривающего уголовную ответственность за такого рода насилие.
15. Комитет обеспокоен высоким уровнем младенческой и материнской смертности и недостаточностью служб здравоохранения, особенно для женщин в сельских районах. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием в государстве-участнике комплексной программы по охране сексуального и репродуктивного здоровья.
16. Комитет обеспокоен тем, что детский труд все еще является распространенным явлением, особенно в неформальном секторе, несмотря на принятие Национальной стратегии и Плана действий по искоренению детского труда.
17. Комитет серьезно обеспокоен сохраняющейся крайней нищетой в государстве-участнике, особенно в сельских районах и среди обездоленных и маргинализированных групп.
18. Комитет выражает обеспокоенность по поводу условий жизни заключенных и задержанных в государстве-участнике, прежде всего женщин, особенно в том, что касается доступа к медицинскому обслуживанию, адекватному питанию и безопасной питьевой воде.

19. Комитет обеспокоен постоянным кризисом с водоснабжением, который создает в государстве-участнике чрезвычайную экологическую обстановку и препятствует доступу к безопасной и доброкачественной питьевой воде, особенно для обездоленных и маргинализованных групп общества и для сельских районов.
20. Комитет выражает обеспокоенность по поводу все более широкого распространения в государстве-участнике ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем.
21. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что люди, страдающие от ВИЧ/СПИДа, не всегда имеют полный доступ к необходимым службам, продовольствию и услугам.
22. Комитет серьезно обеспокоен устойчивым уровнем потребления "хата", и особенно тем, что на его приобретение расходуется до 50% доходов домашнего хозяйства.
23. Комитет обеспокоен высоким уровнем табакокурения в государстве-участнике, особенно среди молодежи.
24. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что политика обязательного образования осуществляется пока еще не в полном объеме. Кроме того, он обращает внимание на высокий уровень отсева, особенно среди девочек в сельских районах, а также на неадекватную подготовку учителей.
25. Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с высоким уровнем неграмотности, особенно среди сельских женщин, где этот показатель превышает 70%, что является серьезной проблемой и оказывает негативное воздействие на осуществление ими своих экономических, социальных и культурных прав.
26. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием в государстве-участнике адекватной системы подготовки по правам человека, в частности в контексте закрепленных в Пакте прав, особенно среди судебных работников, сотрудников правоохранительных органов и других гражданских служащих, отвечающих за осуществление положений Пакта.

Е. Предложения и рекомендации

27. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры, такие, как информационные кампании и просветительские программы, в целях борьбы с дискриминацией де-факто, в частности в отношении маргинализованных и уязвимых групп населения, представителей которых обычно называют *ахдам*, *ахжур* или *зубуд*.

28. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику внести изменения в существующее законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с положениями статьи 3 Пакта. Комитет предлагает государству-участнику представить в его втором периодическом докладе подробную информацию о любых принятых правительством стратегиях, программах и мерах в целях незамедлительного и эффективного осуществления законодательства, касающегося равенства мужчин и женщин, включая обеспечение представленности женщин на различных уровнях правительства и государственной администрации.
29. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для эффективного осуществления национальной политики в области народонаселения и его программы действий на 2001-2005 годы.
30. Комитет рекомендует государству-участнику установить систему адекватного вознаграждения, которое являлось бы достаточным для обеспечения удовлетворительного существования для трудящихся и их семей в соответствии со статьей 7 Пакта.
31. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для реализации на практике принципа равного вознаграждения за труд равной ценности.
32. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для того, чтобы его система социального обеспечения была более всеобъемлющей и охватывала всех трудящихся и членов их семей. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Международной организации труда № 102 о социальном обеспечении (минимальные нормы).
33. Комитет призывает государство-участник принять и выполнять необходимые меры для борьбы с бытовым и сексуальным насилием, а также предоставлять надлежащую защиту жертвам такой практики.
34. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по сокращению уровней младенческой и материнской смертности посредством обеспечения надлежащего доступа к службам здравоохранения и программам вакцинации, особенно для женщин и детей, проживающих в сельских районах. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять и выполнять национальную программу в области сексуального и репродуктивного здоровья.

35. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по искоренению детского труда и сообщить о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе.
36. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по борьбе с проблемой нищеты, включая эффективное осуществление его Стратегии по борьбе с нищетой.
37. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные законодательные или иные меры по обеспечению надлежащего медицинского обслуживания, адекватного питания и безопасного водоснабжения заключенным и задержанным лицам, особенно женщинам. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить профессиональную и социальную реинтеграцию бывших заключенных из числа женщин посредством профессиональной подготовки.
38. Комитет также настоятельно призывает государство-участник разработать стратегии, планы действий, законодательство или иные меры для решения проблем, связанных с нехваткой воды, особенно обеспечить устойчивое управление имеющимися водными ресурсами. Комитет рекомендует использовать стратегии эффективного управления водными ресурсами в городских районах, изучить возможности для альтернативной обработки воды и разработки методов экологической сухой ассенизации в сельских районах. Комитет просит государство-участник включить в следующий периодический доклад информацию, содержащую сопоставимые и дезагрегированные данные с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 15 (2002) о праве на воду.
39. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия, направленные на борьбу с распространением ВИЧ/СПИДа. Комитет просит также государство-участник представить подробные статистические данные, дезагрегированные по годам, в отношении распространенности ВИЧ/СПИДа и мер, принятых в целях борьбы с этой пандемией, включая программы по информированию общественности.
40. В свете своего замечания общего порядка № 14 (2000) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья Комитет рекомендует государству-участнику предоставить адекватную медицинскую помощь людям, страдающим от ВИЧ/СПИДа, и провести программы по информированию населения в целях повышения внимания к этим проблемам в йеменском обществе.

41. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по борьбе с широкораспространенным потреблением "хата" и провести дальнейшие исследования о медицинских и экономических последствиях его потребления.

42. Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры по реализации недавно разработанного министерством здравоохранения Национального плана работы по борьбе с курением.

43. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью выполнить его Национальный план действий в области образования для всех с учетом замечаний общего порядка Комитета № 11 (1999) о плане мероприятий по начальному образованию (статья 14 Пакта) и № 13 (1999) о праве на образование (статья 13).

44. Комитет просит государство-участник принять эффективные меры по борьбе с неграмотностью и представить в его следующем периодическом докладе информацию о принятых им мерах и о результатах осуществления этих мер. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить во второй периодический доклад соответствующие дезагрегированные и сопоставимые статистические данные.

45. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на совершенствование программ обучения по правам человека, с тем чтобы обеспечить более широкую осведомленность и информированность населения о применении Пакта и других международных договоров по правам человека, в частности среди представителей судебной власти, сотрудников правоохранительных органов и гражданских служащих, отвечающих за осуществление положений Пакта.

46. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику создать независимое национальное учреждение по правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение). Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить в рамках мандата этого органа защиту экономических, социальных и культурных прав и его общедоступность через создание соответствующих филиалов на местах. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику наладить техническое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

47. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, и в частности среди государственных служащих и судейского корпуса, и информировать Комитет в следующем периодическом докладе обо всех мерах, принятых во исполнение соответствующих замечаний.

48. Комитет призывает государство-участник привлечь неправительственные организации и других членов гражданского общества к процессу обсуждения на национальном уровне второго периодического доклада до его представления Комитету.

49. Комитет предлагает государству-участнику представить второй периодический доклад к 30 июня 2008 года.
